

Exo. 33:1-6

מֹשֶׁה מֹשֶׁה Moses  
אֶל- unto  
יְהוָה Yahweh  
וַיֹּדַבֵּר 1 and He said  
לֵךְ go/walk  
וְהָעָם and the people  
אַתָּה you  
מִזֶּה from this [place]  
עֲלֵה go up  
הָאָרֶץ the land  
אֶל- unto  
מִצְרַיִם Egypt  
מֵאֶרֶץ from the land of  
הָעֵלְיִית you brought up  
אֲשֶׁר whom  
וְלִיעֲקֹב and to Jacob  
לְיִצְחָק to Isaac  
לְאַבְרָהָם to Abraham  
נְשָׁבַעְתִּי which I swore  
אֲשֶׁר which  
לֵאמֹר saying  
אֶתְנַנְּהָ I will give it  
לְזַרְעֶךָ to your seed/descendants  
מַלְאָךְ angel/messenger  
לְפָנֶיךָ before you  
וְשִׁלַּחְתִּי 2 and I will send  
הָאֲמֹרִי the Amorite  
הַכְּנַעֲנִי the Canaanite  
אֶת- את  
וְגִרְשָׁתִּי and I will drive out  
וְהַיְבוּסִי and the Jebusite  
הַחִוִּי the Hivvite  
וְהַפְּרִזִּי and the Perizzite  
וְהַחִתִּי and the Hittite

וּדְבַשׁ  
and honey

חֵלֶב  
milk

זֹבַח  
flowing with

אֲרֶץ  
land

אֶל- 3  
unto

בְּקִרְבְּךָ  
in your midst

אֵעֹלָה  
I will go up

לֹא  
not

כִּי  
for/although

אַתָּה  
you [are]

עֵרֶף  
neck

קִישָׁה-  
stiff of

עִם-  
people

כִּי  
for

בְּדַרְךָ  
on the way

אֶכְלֶךָ  
I will destroy you

פֶּן-  
lest

הַזֶּה  
this one

הָרַע  
the bad/misfortunate

הַדָּבָר  
the word

אֶת-

הָעָם  
the people

וַיִּשְׁמַע 4  
and it heard

וַיִּתְאַבְּלוּ

and they mourned/observed mourning

עָלָיו  
upon himself

עֲדָיו  
his jewelry/ornament

אִישׁ  
man

שָׂתוּ  
they put

וְלֹא-  
and not

מֹשֶׁה  
Moses

אֶל-  
unto

יְהוָה  
Yahweh

וַיֹּאמֶר 5  
and He said

יִשְׂרָאֵל  
Israel

בְּנֵי-  
sons of

אֶל-  
unto

אָמַר  
say

עֲרַף  
neck

קִישָׁה-  
stiff of

עַם-  
people

אַתֶּם  
you [are]

בְּקִרְבְּךָ  
in your midst

אֵעֹלָה  
I will go up

אֶחָד  
one

רִגַע  
moment

וְכִלִּיתִיךָ  
and I will destroy you

מֵעַלְיָיךָ  
from upon you

עֲדִיךָ  
your jewelry/ornament

הוֹרֵד  
put down

וְעַתָּה  
and now

לָךְ  
to you

אֵעֲשֶׂה-  
I will do

מָה  
what?

וְאֵדָעָה  
and I will know

בְּנֵי- יִשְׂרָאֵל אֶת- עֲדֵיהֶם  
sons of Israel their jewelry/ornament

וַיִּתְנַצְּלוּ 6  
and they rid themselves/stripped off

חֹרֵב  
Horeb

מִהָר  
from mountain of